

EAST AUSTIN'S BARRIO LANDMARKS

Un Recorrido por el Patrimonio Mexicano Americano, Pasado y Presente

Este tour se creó para honrar la historia importante de East Austin y el legado de la comunidad mexicano americana que vivió y sigue viviendo ahí. Los sitios incluidos en este recorrido son solo una muestra de toda la gente y los lugares que constituyen el rico pasado y presente cultural de East Austin. También es importante mencionar que el impacto de la comunidad mexicano americana en Austin es amplio y va más allá de la zona este de Austin, incluyendo zonas al sur de Lady Bird Lake como Bouldin Creek y Montopolis.

AGRADECIMIENTO

Preservation Austin extiende nuestro sincero agradecimiento a las siguientes personas por su inestimable ayuda en este proyecto:

Ana Maciel	Jon Hagar
Bertha Rendon Delgado	John Cazares Lori
Bob Ward	Moya Matt
Danny Estrada	Cisneros Melanie
Elisha Perez	Martinez Regina
Fidencio Duran	Estrada Robert
Frank Wick	Herrera Selena
Gilbert Rivera	Souders
Joel Morgan	

La investigación y el contenido de este recorrido fueron preparados por los 2021-2022 Fowler Family Foundation Underrepresented Heritage Pasantes de Preservation Austin, Katherine Enders y Catalina Chernavsky Sequeira. Preservation Austin está muy agradecido a la Fundación de la Familia Fowler por apoyar este trabajo y hacer posible este proyecto.

PRESENTED BY

PRESERVATION
— AUSTIN —

Una larga historia de Austin existe muy anterior a la República de Texas y a su eventual anexión como estado de Estados Unidos. Pueblos indígenas incluyendo los Tonkawa, Comanche y Lipan Apache vivieron en esta zona durante muchos siglos. Países europeos comenzaron a colonizar América Central y América del Sur en el siglo XVI, y en 1690 la actual ciudad de Austin formó parte del territorio de Nueva España. La confluencia de las tradiciones indígenas y europeas creó una cultura mexicana distinta para los que vivían bajo el dominio español.

Esta fuerte identidad cultural llevó al pueblo mexicano a luchar con éxito por su independencia de España en 1821. Su territorio, que aún incluía la actual ciudad de Austin, se convirtió en el Imperio Mexicano. Sin embargo, el nuevo país fue sometido a mucha inestabilidad y la expansión simultánea hacia el oeste de Estados Unidos empujó a muchos colonos anglosajones hacia las regiones del norte del Imperio Mexicano. Esta afluencia de colonos blancos provocó la Revolución de Texas en 1836, seguida por la anexión de Texas como estado de Estados Unidos en 1845. Esto significó que muchos mexicanos que habían estado en la misma tierra por generaciones de pronto se encontraron en territorio estadounidense.

Originalmente llamada Waterloo, Austin fue fundada por colonos anglosajones en la década de 1830 y fue seleccionada como capital de Texas en 1839. Los asentamientos mexicanos en esta zona comenzaron lentamente en 1870, y luego aumentaron mucho a principios del siglo XX debido a la inestabilidad causada por la Revolución Mexicana. Muchos inmigrantes mexicanos encontraron trabajo y oportunidades económicas en funciones que antes ocupaban los afroamericanos que comenzaron a emigrar al norte en las décadas posteriores a la Guerra Civil.

Las comunidades mexicanas se formaron originalmente cerca de las orillas del río Colorado y de Shoal Creek, pero el infame Plan Municipal creado en 1928 alteró radicalmente los patrones de asentamiento de la ciudad. Este plan era sumamente discriminatorio y les negaba servicios municipales a familias afroamericanas si vivían en ciertas partes de la ciudad, empujándolos hacia el este de Austin. Esto, junto a estipulaciones racistas en otras zonas de la ciudad, eventualmente empujó también a familias mexicano americanas hacia el este. Esta segregación aumentó aún más en la década de 1950 a causa de la renovación urbana de Austin y los movimientos de "slum clearance" o limpieza de los barrios pobres.

Garza junto a varios artistas de la comunidad, como Robert Herrera, Oscar Cortez y Fidencio Duran, para crear murales en la pared con el fin de celebrar el patrimonio local y hacer más visible el empoderamiento industrial. Muchos de los murales en el lenguaje visible de hoy en el norte del río Colorado, actualmente la ciudad de East Austin, fue el resultado de los esfuerzos comerciales a lo largo de las calles East Gray y Cortez en los 80 y 90. Los auspicios del siglo 21 presencian y doblan los que viscos con hitos como el Barrio de las Familias y el Barrio de las Familias generacionales. Aunque un los estilos murales de la generación siguiente de la época reciente han fomentado la comunidad y la preservación de la cultura de las personas y los lugares que han sido el alma de East Austin permanecen.

SOBRE LA RUTA

El contenido resultante corresponde a una ruta ciclista de 12 millas. El recorrido comienza en el Edward Rendon Sr. Park at Festival Beach. Hay estacionamiento abundante cerca del sitio inicial.

La ruta es mayormente plana y adecuada para cualquier persona con experiencia en ciclismo urbano. Un niño o un ciclista que no esté acostumbrado al ciclismo urbano debería andar con un ciclista con experiencia. Tenga en cuenta que el Palm School y el Mexican American Cultural Center están en el barrio de Rainey Street, que puede tener mucho tránsito. En la ruta del GPS se sugiere una ruta alternativa que evita cruzar la carretera I-35. Todos los sitios también son accesibles a pie o en coche.

Por favor tenga en cuenta que algunos sitios de este recorrido no están abiertos al público y deberían ser apreciados desde la vía pública, y por favor sea respetuoso de la propiedad y la privacidad de los propietarios.

ACCEDE LA RUTA CICLISTA A TRAVÉS DE “RIDE WITH GPS” AQUÍ.

Preservation Austin existe para empoderar a los habitantes de Austin para dar forma a una cultura comunitaria más inclusiva, fuerte y significativa a través de la preservación. Si disfruta de este recorrido y quiere apoyarnos en este trabajo, hágase socio en [preservationaustin.org](https://www.preservationaustin.org).

POINTS OF INTEREST

1. Edward Rendon Sr. Park at Festival Beach
2. Fiesta Gardens
3. Lorraine "Grandma" Camacho Activity Center
4. Holly Street Murals
5. La Loteria Mural
6. Herrera House
7. Oswaldo A.B. Cantu Pan American Recreation Center

8. Zavala Elementary School
9. Cristo Rey Catholic Church
10. Santa Rita Courts
11. Parque Zaragoza
12. Estrada's Cleaners
13. Joe's Bakery
14. Rabbit's Lounge
15. La Perla Bar
16. Cisco's Restaurant + Bakery
17. Our Lady of Guadalupe Catholic Church
18. Briones House

19. Green and White Grocery
 20. Richard Moya House
 21. Willow Spence Historic District
 22. Quintanilla House
 23. Emma S. Barrientos Mexican American Cultural Center
 24. Palm School
 25. Republic Square
- ★ Mexic-Arte Hours: M-Sat 10 am - 5 pm, Sun 12am - 5pm

LEGEND

-  Start
-  Points of Interest
-  Murals
-  National Register District
-  Local Historic District



1. EDWARD RENDON SR. PARK (DEDICATED 2007)



Edward Rendon Sr. fue un activista por muchos años cuyo legado aún se siente hoy en día. Fue uno de los fundadores del Hispanic Chamber of Commerce y el East Town Lake Citizens Neighborhood Association, de la cual también fue presidente. Rendón era un cantero y restauró la iglesia de Cristo Rey, junto con muchas casas de piedra caliza en el barrio. Su propia casa, que él mismo construyó y que fue una sede importante para su activismo

por los derechos sociales, fue destruida en 2019 a pesar de los esfuerzos de varios miembros de su familia y de conservacionistas. Después de participar en las exitosas protestas para quitar el Aqua Fest de la zona en 1978, Rendon lideró los esfuerzos de limpieza y reclutó a Marcos de Leon, Hortensia Palomares, Elisa Rendon Montoya, Paul Hernandez y la entonces alcaldesa Carol Keeton Strayhorn para que lo ayuden. Construyó el parque desde cero, plantando árboles, instalando mesas de picnic y creando un espacio que la gente podía disfrutar. En 2007, el parque, que incluye la piscina pública Martin Pool, fue renombrado en honor a Rendon. El artista de la Liga de Artistas Chicanos Unidos (LUCHA), Ramon Maldonado, había pintado un mural en Martin Pool en 1982. Con la ayuda de Arte Texas, Maldonado y varios miembros de la comunidad restauraron la obra en el año 2020. El mural de Chicano Park celebra la comunidad que Rendon luchó tanto para mejorar.

2. FIESTA GARDENS - 2101 JESSE E. SEGOVIA ST (1966, NR LISTED 2019)



Colocada en la orilla noreste de Lady Bird Lake, Fiesta Gardens fue diseñado por William C. Homans como una interpretación modernista del estilo Pueblo Revival a mediados de siglo. Originalmente era un complejo de entretenimiento de propiedad privada situada dentro de una comunidad residencial principalmente mexicano americana. Era una atracción turística para aquellos que vivían fuera de East Austin, e incluía tiendas de artesanías y entretenimiento

acuático. La ciudad compró Fiesta Gardens en 1967 y lo reabrió como instalación pública. Adicionalmente, Fiesta Gardens ha sido un lugar de varias protestas históricas. En 1974, Jesse Segovia lideró una resistencia a la expansión del parque hacia las zonas residenciales de los alrededores. En 1978, los Brown Berets, un grupo activista de la comunidad encabezado por Paul Hernandez, dirigieron una protesta exitosa en contra del Aqua Fest anual que infiltraba y perturbaba la comunidad. Como resultado, el festival fue trasladado a Auditorium Shores. Hoy en día Fiesta Gardens es un sitio donde se celebran muchos festivales y eventos, como bodas, quinceañeras y festivales para toda la ciudad, incluyendo Pride, SXSW y el Día de los Muertos.

3. LORRAINE “GRANDMA” CAMACHO ACTIVITY CENTER - 35 ROBERT MARTINEZ JR. ST



El Lorraine “Grandma” Camacho Activity Center está dedicado a actividades al aire libre, eventos y clases para niños. El centro rinde homenaje a la matriarca de la comunidad, Lorraine Camacho, que vivió en la calle Canterbury, al lado de la escuela primaria Metz, durante más de 40 años, donde adquirió el apodo “la abuela Camacho”. Fue voluntaria en las escuelas primarias Metz y Zavala durante muchos años y luchó por la

seguridad y la igualdad de oportunidades educativas para los niños. También fue una defensora política y social de los habitantes de East Austin, haciendo campaña por políticos latinos locales como Gonzalo Barrientos, Richard Moya y John Treviño. Junto con su marido Daniel Camacho, participó activamente en los esfuerzos de la comunidad para cerrar la central eléctrica de Holly Street. La familia Camacho también convirtió su casa en un “safe house” (hogar seguro) durante muchos años para niños en situaciones de riesgo. El Activity Center honra el legado de Lorraine Camacho y su apoyo y lucha por los niños de su comunidad.

4. HOLLY STREET MURALS - 2298 RIVERVIEW ST (EARLY 1990S)



Construida en 1958, la central eléctrica de Holly Street fue un lugar polémico durante muchos años. La central eléctrica creaba un gran riesgo para la salud de los residentes del barrio East Town Lake, principalmente mexicano americanos, que lucharon durante varias décadas para que se cerrara la central hasta que lo lograron finalmente en 2007. En 1991, la ciudad de Austin instaló un muro acústico alrededor de la central para reducir la contaminación sonora. El artista Felipe

Garza junto a varios artistas de la comunidad, como Robert Herrera, Oscar Cortez y Fidencio Duran, para crear murales en la pared con el fin de celebrar el patrimonio local y hacer más soportable el emplazamiento industrial. Muchos de los murales originales siguen visibles y hay proyectos en marcha para preservarlos. La Quinceñera de Duran fue restaurada en 2003 y For La Raza fue restaurada por Herrera y Cortez en 2018 bajo los auspicios de Arte Texas, fundado por los activistas comunitarios Bertha Rendon Delgado y Tanner Martinez. La restauración continua de estos murales culturalmente significativos representa la fuerza de la comunidad y la preservación de la cultura del barrio.

5. LA LOTERÍA MURAL - 1619 E CESAR CHAVEZ ST (1989, 2015)



El mural original de La Lotería que ilustraba dos manos jugando a la lotería, un juego tradicional en la cultura mexicana, fue pintado por miembros de la Liga de Artistas Chicanos Unidos (LUCHA) en 1989. En ese momento, el Consejo de Inquilinos de Austin se unía en el edificio y antes había sido un espacio de organización no oficial para grupos chicanos como los Brown Berets. El mural era un emblema del barrio circundante hasta

que un proyecto patrocinado por SXSW pintó sobre la obra de arte en 2015 sin que la comunidad lo supiera ni aportara una opinión sobre la decisión. SXSW publicó una disculpa en respuesta a las protestas del público, y poco tiempo después Arte Texas, una organización comunitaria formada para proteger los murales históricos que cuentan la historia de East Austin, recibió financiación para recuperar el mural. La organizadora comunitaria Bertha Rendon Delgado trabajó con un grupo de estudiantes y artistas de East Austin, muchos de ellos los mismos que habían pintado el mural original décadas atrás, para crear su versión del mural icónico del barrio.

6. HERRERA HOUSE - 1805 E 3RD ST (1911)



Por más de cien años la casa de color verde azulado situada cerca de la esquina de 3rd Street y Chicon Street fue el hogar de tres educadoras y activistas pioneras en Austin. Estas mujeres eran Consuelo Herrera Méndez, que da nombre a la escuela Méndez Middle School, su hermana menor Mary Grace Herrera y su sobrina Diana Herrera Castañeda. Consuelo y Mary Grace fueron las primeras maestras mexicano americanas

en el Distrito Escolar Independiente de Austin (AISD). Enseñaron en varias escuelas—incluyendo en Zavala Elementary y Palm School—durante 45 y 35 años, respectivamente. Ambas mujeres lucharon para eliminar la segregación en las escuelas de Austin y proporcionar recursos y oportunidades equitativas a los ciudadanos mexicano americanos. Diana fue la Quinceañera de Duran fue restaurada en 2003 y For La Raza fue restaurada por Herrera y Cortez en 2018 bajo los auspicios de Arte Texas, fundado por los activistas de East Austin. La casa se salvó de la demolición en 2019, y es un ejemplo único del estilo folclórico nacional que fue popular a principios del siglo XX. La restauración continua de estos murales culturalmente significativos representa la fuerza de la comunidad y la preservación de la cultura del barrio.

7. OSWALDO A. B. CANTU PAN AMERICAN RECREATION CENTER - 2100 E 3RD ST (1956)



El Pan American Recreation Center se inauguró en 1942, y desde 1956 se encuentra en el edificio actual, adjunto a la escuela Zavala Elementary. El Centro ofrecía servicios y actividades para la comunidad, especialmente para los jóvenes del barrio. Boxeo era la actividad más popular del Centro, pero los niños también disfrutaban de clases de cocina, arte, costura y béisbol.

El Hillside Theater se añadió en 1958 y es el

sitio más antiguo de cualquier serie de conciertos al aire libre en todo Austin. En el escenario del Hillside Theater han tocado músicos tejanos famosos, incluyendo Selena cuando era muy joven y Los Dinos. En 1978 se agregaron unos murales hechos por Raúl Valdez que representan la historia de la comunidad mexicano americana. Valdez colaboró con los habitantes de East Austin para determinar que era lo que querían ver incluido en los murales, y la obra de arte que resultó es un testamento al patrimonio cultural del barrio. En 1996 el Centro fue renombrado en honor al querido entrenador de boxeo e ídolo de la comunidad, Oswaldo “Bomba Atómica” Cantu, y sigue sirviendo a la comunidad aún hoy.

8. ZAVALA ELEMENTARY - 310 ROBERT T MARTINEZ JR ST (1936)



La escuela Zavala Elementary empezó como una escuela de ladrillo de 12 aulas construida por los arquitectos austinianos Giesecke y Harris para crear más lugar para la población mexicano americana que estaba creciendo rápido durante la década de 1930. Se inauguró en 1936 y fue nombrado en honor a Lorenzo de Zavala para conmemorar el centenario de la independencia de México. La escuela estaba originalmente segregada y los niños mexicano americanos que asistían a las

Garza junto a varios artistas de la comunidad como Robert Herrera, Oscar Corzuela y Fidencio Durán, para crear murales en la pared con el fin de celebrar el patrimonio local y hacer más soportable el emplazamiento industrial. Muchos de los murales originales siguen visibles y hay proyectos en marcha para preservarlos. La Quincena de la escuela se encuentra el Pan American Recreation Center, que también Herrera y Corzuela en 2018 bajo los auspicios de Arte Texas, fundado por los activistas comunitarios Bertha Rendon Delgado y Tanner Martínez. La restauración continúa de estos murales culturalmente significativos representa la fuerza de la comunidad y la preservación de la cultura del barrio. El lema de la escuela que los niños continúan aprendiendo es “saber es poder”.

9. CRISTO REY CATHOLIC CHURCH - 2208 E 2ND ST (1959)



Cristo Rey fue creado en 1922 por un comité de la Iglesia Católica de Santa María para servir a la comunidad católica hispanohablante en Austin. La propiedad se inundaba a menudo y debido a eso se utilizaban espacios temporarios para los servicios religiosos. Tras el rápido crecimiento de la parroquia a mediados de siglo, la congregación recaudó suficiente dinero para construir una iglesia de mampostería en

1959. El antiguo edificio de la iglesia se convirtió en una escuela religiosa y en 1966 se añadió otro edificio que servía como un salón parroquial y centro comunitario. Históricamente, Cristo Rey ha sido un centro de activismo en la comunidad. En 1968 se organizó en la iglesia la Huelga de la Economía del Mueble y en 1973, el célebre activista sindical Cesar Chavez le habló a la congregación sobre el boicot de uva de la Unión de Trabajadores Agrícolas. Cristo Rey sigue siendo una de las iglesias hispanoparlantes más destacadas de East Austin y ha desempeñado un rol fundamental en la comunidad mexicano americana de la ciudad.

10. SANTA RITA COURTS - 2341 CORTA ST (1939, NR LISTED 2008)



Santa Rita Courts es una comunidad de viviendas públicas en Austin que es significativa a nivel nacional por ser el primer proyecto de viviendas públicas terminado bajo la Ley de Vivienda de los Estados Unidos de 1937. Fue completado en 1939 para tratar de solucionar la falta de viviendas a nivel local causada por la Gran Depresión. Debido a las políticas de “separados pero iguales” de la era de Jim

Crow, solo residentes mexicano americanos vivían en Santa Rita Courts. La ciudad de Austin, con la que Santa Rita Courts tenía una relación local y hace más de 80 años el primer empresario industrial. Muchos de los murales originales siguen visibles y hay proyectos de la familia para preservar los. Santa Rita Courts de Donar fue restaurada en 2003 y el Forja Raza de activistas por viviendas públicas y cofundada en 2008 bajo los auspicios de, Año Texas fundado por los activistas comunitarios Bertha Rendón Delgado y Damaris Martínez. La asociación comunitaria de estos murales de culturalmente significativos representó la fuerza de la comunidad y la preservación de la cultura del barrio. Santa Rita Courts fue desahogada en 1968 y sigue funcionando como vivienda pública hoy en día.

11. PARQUE ZARAGOZA - 2608 GONZALES ST (1933)



La comunidad mexicano americana perdió acceso a su parque principal, Parque Guadalupe (actualmente nombrado Republic Square), cuando familias empezaron a mudarse a East Austin. Líderes de la comunidad reclamaron un parque nuevo y después de recibir varias solicitudes, la ciudad de Austin adquirió 15 acres para el desarrollo de un parque nuevo en 1931. Parque Zaragoza lleva el nombre del héroe de la Batalla del

Cinco de Mayo, general Ignacio Zaragoza Seguin. Se inauguró en 1933 y se convirtió inmediatamente en un centro importante para eventos comunitarios, bailes, festivales y actividades recreacionales. La piscina del Parque Zaragoza era uno de los lugares favoritos de los niños del barrio, y uno de los únicos lugares donde mexicano americanos estaban permitidos nadar debido a políticas racistas de segregación de la época. Otra actividad popular era jugar al béisbol, y los partidos entretenidos atraían a muchos espectadores. El centro de recreación se añadió en 1996 e incluye murales pintados por el artista Fidencio Duran honrando a los líderes de la comunidad que lucharon por la creación del Parque Zaragoza.

12. ESTRADA'S CLEANERS - 2618 E 7TH ST (1962)



Estrada's Cleaners abrió sus puertas por primera vez en 1960 y ha sido un negocio local de East Austin por más de 60 años. La tintorería fue fundada por Fidel Estrada Jr. en la trastienda de una gasolinera. La empresa se mudó al emblemático edificio amarillo de East 7th Street en 1962. Estrada Jr. es reconocido como un gran empresario y defensor de East Austin porque utilizó su negocio como un centro comunitario para apoyar al barrio. Estrada's Cleaners vendía

entradas para eventos recaudatorios de la comunidad a menudo, juntando dinero para causas como el Ballet Folklórico Aztlan de Tejas o la campaña de Gonzalo y Fidencio Duran, para crear murales en la pared con el fin de celebrar el patrimonio local y hacer más soportable el emplazamiento industrial. Muchos de los murales originales siguen visibles y hay proyectos en marcha para preservarlos. La Quinceñera de Duran fue restaurada en 2003 y For La Raza fue restaurada por Herrera y Cortez en 2018 bajo los auspicios de Arte Texas, fundado por los activistas comunitarios Bertha Rendon Delgado y Tanner Martínez. La restauración continua de estos murales culturalmente significativos representa la fuerza de la comunidad y la preservación de la cultura del barrio.

13. JOE'S BAKERY - 2305 E 7TH ST (1962)



Joe's Bakery ha sido un eje de la comunidad en East Austin por 60 años. Es una joya de comida tex-mex conocida por las tortillas de harina que sirven allí y su oferta de desayuno todo el día. Joe Avila y su esposa Paula se criaron en East Austin, y en 1962 Joe tuvo la oportunidad de comprarles la panadería a su madre y su padrastro, creando Joe's Bakery. Poco tiempo después Paula dejó su trabajo en HEB para ayudar a Joe a dirigir la panadería. Este establecimiento del barrio ha sido uno de

los favoritos de líderes políticos y comunitarios como el senador Gonzalo Barrientos y Richard Moya. Aunque lamentablemente Joe falleció en 2011, la panadería Joe's Bakery sigue siendo propiedad de la familia Avila y gestionada por ella. El sueño de Joe sigue vivo en East Austin gracias a décadas de perseverancia y gran esfuerzo por su esposa Paula, sus dos hijas Rose Ann y Carolina, y su nieta Regina.

14. RABBIT'S LOUNGE - 1816 E 6TH ST (1969)



Rabbit's Lounge, llamado así por su propietario Rosalio "Rabbit" Durán, fue un lugar popular hecho famoso por su cerveza fría y su música tejana durante más de 40 años. Duran era un ciudadano activo de East Austin, que organizaba recaudadoras para personas necesitadas y otros eventos, como campañas de inscripción de votantes y recolecciones de ropa. El bar se convirtió en un centro del movimiento político chicano a partir de los años 70. El juez Bob Perkins fue

el primero en utilizar Rabbit's como sede de su campaña en 1974. Políticos chicanos como Richard Moya, John Treviño y Gus Garcia usaban Rabbit's como lugar para reunirse y Durán reclutó a muchos de sus clientes para que fueran voluntarios en las campañas políticas. Como en el caso de Cisco's, muchos que se presentaban a las elecciones dependían en gran parte de Durán para obtener el voto de East Austin. La oficina de Durán fue restaurada en 2003 y For La Raza fue restaurada por Herrera y Cortez en 2018 bajo los auspicios de Arte Texas, fundado por los activistas comunitarios Bertha Rendón Delgado y Pamela Martínez. La restauración continua de estos murales culturalmente significativos representa la fuerza de la comunidad y la preservación de la cultura del barrio.

15. LA PERLA BAR - 1512 E 6TH ST (1940S)



La Perla probablemente es el último bar tejano que queda sobre la calle East 6th, una ruta mexicano americana que se está transformando rápidamente y que antes estaba repleto de cantinas. El cartel emblemático del bar, un sombrero apoyado en el sol poniente, fue creado por el artista Joseph Henderson de East Austin. El bar tejano ha sido un lugar de encuentro para la comunidad desde que se abrió en la década

de 1940. En las primeras décadas, músicos tocaban frecuentemente en La Perla y en las otras cantinas de la zona, como Manuel “Cowboy” Donley, que más tarde fue admitido al Tejano Hall of Fame. La música siempre ha sido una parte importante de la cultura de la calle East 6th, y las cantinas creaban un lugar para que los músicos tejanos prometedores puedan perfeccionar su arte. De manera similar, las cantinas sirvieron como lugar para que los líderes y políticos mexicano americanos se mantuvieran conectados con su comunidad.

16. CISCO'S RESTAURANT AND BAKERY - 1511 E 6TH ST (1950)



Rudy “Cisco” Cisneros, llamado frecuentemente por su apodo “el alcalde de East Austin”, fue propietario de un restaurante y un líder cívico importante. Cisco's es más conocido por sus platos emblemáticos de migas, huevos rancheros y bollos caseros. Cisneros organizó innumerables eventos y recaudadoras para la comunidad y para los políticos que iban seguido a su restaurante, sobre todo

el presidente Lyndon B. Johnson. Las paredes del restaurante están cubiertas con foros de clientes, como el congresista Jake Pickle, el gobernador Bill Clements y el Garza junto a varios artistas de la comunidad, como Robert Herrera, Oscar Cortez y Eudencio Durán, para crear murales en la pared con el fin de celebrar el patrimonio local y hacer más soportable el emplazamiento industrial. Muchos de los murales originales siguen visibles y hay proyectos en marcha para preservar los. La East Austin tenía que acercarse a Rudy. Cuando Rudy falleció en 1995, su hijo Clovis pasó a ser dueño de Cisco's y en 2017 se lo vendió a un grupo de habitantes de Austin, Quintanera de Durán fue restaurada en 2003 y Por La Raza fue restaurada por Herrera y Cortez en 2018 bajo los auspicios de Arte Texas, fundado por los activistas comunitarios Bertha Rendón Delgado y Tanner Martínez. La restauración continúa de estos murales culturalmente significativos representa la fuerza de la comunidad y la preservación de la cultura del barrio.

17. OUR LADY OF GUADALUPE CATHOLIC CHURCH - 1206 E 9TH ST (1954)



Nuestra Señora de Guadalupe (OLG) fue fundada en 1907 para atender a la comunidad de mexicano americanos en Austin que estaba creciendo, y lleva el nombre de la patrona de México. Estaba originalmente situada en Republic Square y se trasladó al sitio actual en 1926 para dar cabida a la parroquia floreciente. El campus actual se reconstruyó aquí en 1954. La iglesia de estilo renacentista clásica fue diseñada por los arquitectos

Maurice J. y Charles F. Sullivan, padre e hijo. La campana de la iglesia pesa más de 3.000 libras y se considera una de las de tono más puro del país. La campana perteneció primero al Departamento de Bomberos de Austin en 1887 y después al Ayuntamiento. OLG era la única iglesia hispanohablante durante muchos años y por mucho tiempo ha sido un centro religioso y cultural esencial de East Austin. OLG ha mantenido su misión original de justicia social y ayuda para sus parroquianos. Es un lugar familiar y acogedor para inmigrantes mexicanos y centroamericanos, y el estilo arquitectónico de la iglesia se parece a los templos tradicionales del sur del Río Grande.

18. BRIONES HOUSE - 1204 E 7TH ST (1947-1953, NR LISTED 1998)



Conocida localmente como la Casa de Sueños, esta casa es la obra mejor conservada del constructor Genaro P. Briones, quien construyó la casa en varias etapas mientras vivía allí con su esposa, Carolina. Es un ejemplo local excepcional de decoración estucado, un estilo muy popular en el México de la década de 1920 que luego se puso de moda en Estados Unidos en la arquitectura popular de Texas. Briones aprendió las técnicas artísticas del artesano mexicano

Diaz junto a varios otros que trabajó en Mexicali, como Roberto Herrera, Oscar Cortez y Plácido Durazo, para seis años después la perfeccionó en la vivienda. Las finales de la paternidad local y hacen más soportable el emplazamiento industrial. Muchos de los murales originales al ser visibles y hay proyectos en marcha para preservar los. La Quinta feria de Dora fue restaurada en 2004 por San Raza fue preservada por Herjora y Cortez en los 80 bajo los auspicios de Arte de Texas, fundado por los activistas comunitarios Bertha Reigón Delgado y Eudocio Martínez. María Eugenia continúa de estos murales culturalmente significativos. Representa la fuerza "de la" comunidad y la preservación de la cultura del barrio. ejemplos de concreto tintado del estado de Texas.

19. GREEN & WHITE GROCERY - 1201 E 7TH ST (1936)



Fundada en la década de 1930 por Norverto y Susie Lopez, Green & White Grocery ha sido un negocio familiar durante tres generaciones y una institución importante de East Austin durante casi un siglo. Originalmente era una tienda de comida y productos importados de México, pero en la década de 1960 se hizo especialmente famosa gracias a sus tamales. La delicia popular atraía a cientos de clientes, especialmente en la época navideña, hasta

que dejaron de producir tamales en la década de 1990. Cuando Lopez falleció, John Cazares Sr., el yerno de Lopez, se hizo cargo de la tienda. Cazares Sr. era generoso y compasivo con los miembros de su comunidad. Le daba crédito a los clientes que no siempre podían pagar y organizaba entregas de comestibles para sus clientes mayores. En 1993, Cazares Sr. se jubiló y le pasó la tienda a su hijo, John Cazares Jr., que la transformó en una botánica en 1996. Ahora Green & White Grocery se especializa en productos que promueven un estilo de vida saludable, incluyendo objetos espirituales, velas votivas, perfumes y suplementos de hierbas, y sigue siendo un lugar destacado entre la comunidad de East Austin.

20. RICHARD MOYA HOUSE - 1102 EAST CESAR CHAVEZ ST (1930S)



Richard Moya tuvo una carrera política pionera de más de 50 años y fue el primer ciudadano mexicano americano elegido para un cargo público en Austin y en Travis County en 1970. La casa de East Cesar Chavez, en ese entonces llamada East 1st Street, fue el hogar de infancia de Moya a partir de 1952. Moya heredó la casa y en 1972 la transformó en un centro político, que a menudo se utilizaba como sede de campañas coordinadas para los esfuerzos

del condado de los artesanos de la comunidad, como Robert Herrera, Oscar Cortez y Piedad Duran, para crear murales en la pared con el fin de celebrar el patrimonio local y hacer más soportable el emplazamiento industrial. Muchos de los murales originales siguen visibles y hay proyectos en marcha para preservar los. El restaurante de Dula fue restaurado en 2003 y Fort La Raza fue restaurado por Herregre y Cortez en 2018 bajo los auspicios de la oficina, fundado por los de diversos compañeros los Betha Big Endon Delgado y Tanner Martinez. La restauración continúa de estos murales culturalmente significativos que representan la fuerza de la comunidad y la preservación de la cultura del barrio, principios de los años 90.

21. WILLOW-SPENCE HISTORIC DISTRICT - 900-1100 SPENCE ST & WILLOW ST (NR LISTED 1985)



El Willow-Spence Distrito Histórico fue registrado en el Registro Nacional de Lugares Históricos en 1985. Este pequeño distrito es mayormente residencial, pero también incluye dos iglesias, dos tiendas y una casa parroquial. Las casas aquí sirven como ejemplo del estilo folclórico nacional de principios del siglo XX. Aunque se sabe que por lo menos una casa se construyó en la década de 1880, la mayoría de las casas fueron construidas entre 1910 y

1930. El barrio se convirtió principalmente en una comunidad mexicano americana de clase trabajadora después de que el Plan Municipal de 1928 segregó la ciudad. Casi todas las estructuras del distrito son de tamaño modesto y fueron construidas en madera. Un edificio que vale la pena destacar por su arquitectura particular de Estilo Misión es la Iglesia Presbiteriana El Buen Pastor, situada en 1200 Willow Street. Este barrio se considera un ejemplo importante y bien conservado de la arquitectura de los principios del siglo XX en Austin.

22. QUINTANILLA HOUSE - 1402 E CESAR CHAVEZ ST (1899, NR LISTED 1980)



La Casa Quintanilla, también conocida como la Q House, es una casa de la época victoriana hecha de piedra caliza y cedro. La residencia fue adquirida por Joel Quintanilla en 1972, y luego se convirtió en la sede de la Liga de Artistas Chicanos Unidos (LUCHA) porque su sede anterior en el Centro Juárez-Lincoln fue destruida a principios de la década de 1980. LUCHA era una organización importante de artistas

Garza junto a varios artistas de la comunidad como Robert Herrera, Oscar Corzo y Fidel y Leticia Duran, para crear murales "chalápard" con el fin de celebrar la organización y el patrimonio hispano y hacer más de lo portable. El plazamiento industrial. Muchos de los murales originales siguen visibles y hay proyectos en marcha para preservar los. La Quincehoras de Duran fue la estructura de creación y for su la Raza fue instalada por los y Herrera y Comanche grabó los auspicios del Partido Texas fundado por los organizadores comunitarios Benita Rendón Delgado y Leticia Mantuñez. La restauración pública de estos murales culturalmente significativos representa la fuerza de la comunidad y la preservación de la cultura del barrio.

23. MEXICAN AMERICAN CULTURAL CENTER - 600 RIVER ST (2007)



Ya en la década de 1970, los grupos comunitarios de East Austin empezaron a proponer la creación de un centro cultural que honrara la historia y los líderes comunitarios mexicano americanos de Austin. Convertir este sueño en una realidad pasó a ser una batalla de varias décadas que nunca se hubiera hecho si no fuera por la dedicación de los líderes de la comunidad.

Hubo años de problemas financieros y de oposición política para crear el centro, pero en 1998 lograron una gran victoria cuando los votantes aprobaron un bono para su construcción. El famoso arquitecto mexicano Teodoro Gonzalez de Leon diseñó el edificio, y los que lucharon para crear el centro celebraron su gran inauguración el 15 de septiembre de 2007. En 2011, nombraron el MACC en honor a Emma S. Barrientos, miembro del grupo de trabajo y esposa del representante Gonzalo Barrientos, en reconocimiento por toda su vida que pasó peleando para promover los intereses de los mexicano americanos en Austin. Hoy en día el MACC organiza eventos como campamentos para jóvenes y celebraciones anuales del Día de los Muertos, y presenta exposiciones de arte que celebran la cultura mexicano americana en Austin.

24. PALM SCHOOL - EAST CESAR CHAVEZ ST & I-35 FRONTAGE RD (1892)



Utilizado originalmente como arsenal y base militar por la República de Texas, este lugar fue transferido a la Junta Escolar de Austin en 1887 por una ley del Congreso de los Estados Unidos. El arquitecto Arthur O. Watson diseñó el actual edificio escolar en 1892. Originalmente llamado el Tenth Ward School, fue renombrado Palm School en 1902 en honor a Svante Palm, un diplomático sueco que vivía en Austin. En la década

de 1930, principalmente niños mexicano americanos asistían Palm School, incluyendo niños del barrio cercano de Rainey Street, mucho antes de que la construcción de la ruta I-35 creara una división entre el centro y el este de Austin. La escuela siguió activa hasta que se cerró en 1976. La Quinceañera de Duran fue restaurada en 2003 y For La Raza fue restaurada por Herrera y Cortez en 2018 bajo los auspicios de Arte Texas, fundado por los activistas comunitarios Bertha Rendon Delgado y Tanner Martínez. La restauración continúa recientemente por Travis County como espacio de oficinas, sin embargo, activistas de estos murales culturalmente significativos representa la fuerza de la comunidad y de la comunidad están luchando para convertirlo en un museo que honre las historias de mexicano americanos y gente indígena.

25. REPUBLIC SQUARE - 422 GUADALUPE ST (1839)



Fundada en 1839, Republic Square estaba al centro de la comunidad mexicana americana de Austin a principios del siglo XX. En esa época la plaza se llamaba Parque Guadalupe debido a su proximidad a la iglesia original de Nuestra Señora de Guadalupe. Aproximadamente 400-600 habitantes mexicanos vivían en el barrio de alrededor y como resultado esa zona fue apodada “el México de Austin”. El Parque Guadalupe era

muy querido por la comunidad que a menudo organizaba conciertos, bailes, ferias y celebraciones anuales para el 16 de septiembre allí. Cuando Walker’s AusTex Chili abrió una fábrica frente al parque en 1900, muchos residentes consiguieron trabajos allí produciendo chili, tamales, y condimentos mexicanos. A principios de la década de 1930, las consecuencias del Plan Municipal de 1928 empujaron a los residentes del México de Austin hacia el lado este de la ciudad. La plaza fue abandonada en la década de 1930 y luego fue utilizada como estacionamiento. En 2018 el parque se reabrió con una infraestructura nueva magnífica. Hoy en día el Museo Mexic-Arte, situado a pocas cuadras al este de Republic Square, rinde homenaje a la rica historia cultural del México de Austin.



Preservation Austin existe para empoderar a los habitantes de Austin para dar forma a una cultura comunitaria más inclusiva, fuerte y significativa a través de la preservación.

**HÁGASE SOCIO EN
PRESERVATIONAUSTIN.ORG**

Garza junto a varios artistas de la comunidad, como Robert Herrera, Oscar Cortez y Fidencio Duran, para crear murales en la pared con el fin de celebrar el patrimonio local y hacer más soportable el emplazamiento industrial. Muchos de los murales originales siguen visibles y hay proyectos en marcha para preservarlos. La Quinceñera de Duran fue restaurada en 2003 y For La Raza fue restaurada por Herrera y Cortez en 2018 bajo los auspicios de Arte Texas, fundado por los activistas comunitarios Bertha Rendon Delgado y Tanner Martínez. La restauración continua de estos murales culturalmente significativos representa la fuerza de la comunidad y la preservación de la cultura del barrio.